

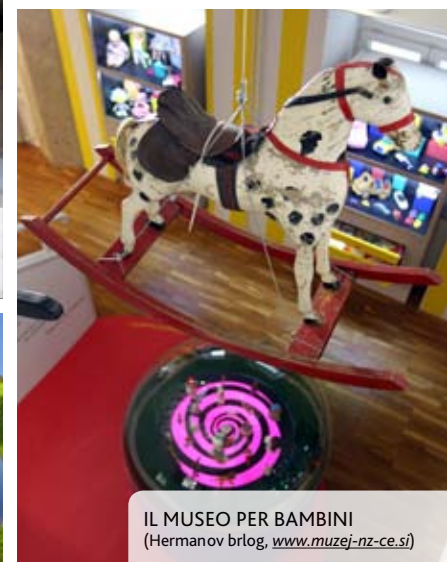
ITALIANO



CELJE

GUIDA
TURISTICA

NON LASCIATEVI SFUGGIRE



www.celje.si
www.celeia.info



V Celju smo face



Benvenuti visitatori di Celje!

Mi fa piacere che per la vostra destinazione turistica abbiate scelto Celje, ossia l'abbiate inserita nel vostro programma di viaggio oppure l'abbiate scelta per una breve sosta o per una vacanza rilassante più lunga. Sono convinto che Celje, come destinazione turistica, vi entusiasmerà perchè offre svariate esperienze per tutti i gusti e per tutte le fasce d'età. Negli ultimi cinque anni la città ha investito enormemente, specialmente nell'infrastruttura turistica ed anche nel rinnovamento del vecchio nucleo cittadino- applichiamo ininterrottamente tutte le nostre forze per migliorare la qualità di vita dei nostri cittadini e anche la vostra, cari visitatori. Non a caso la città di Celje è designata come il centro regionale della vasta area turistica – destinazione della Regione di Celje (comprendente 21 comuni) insieme agli offerenti dei servizi turistici dei comuni limitrofi, realizziamo un'offerta turistica singolare, con la quale siamo certi di imprimere nella vostra memoria dei ricordi indimenticabili. Il turismo, come attività com-



merciale, rappresenta per noi una delle maggiori priorità anche nel prossimo periodo di sviluppo 2014 – 2020 perciò ritornate a Celje e vi garantisco che la nostra città sarà ancora più interessante, con molte novità ed innanzitutto molto piacevole!

Vi auguro una buona giornata nella nostra piccola città – se per grandezza la paragoniamo alle capitali europee, con però un grande cuore.

Benvenuti!

Bojan Šrot
Sindaco del Comune della città di Celje

La città di Celje già da molto tempo attrae l'attenzione particolarmente dei turisti – la sua maestosa storia medievale ed i conti di Celje sono conosciuti anche dai turisti stranieri. L'antico castello medievale di Celje è il punto turistico più frequentato della città e viene visitato ogni anno da più di 70.000 visitatori. Un sempre maggior numero di visitatori viene registrato anche da Celeia – la città sotto la città, che lascia intravedere la ricca storia di Celje fin dai tempi dei Romani ed offre un' indimenticabile esperienza. Negli ultimi anni si verifica un crescente numero di visitatori e di pernottamenti e ciò è il risultato della rinnovata ed anche nuova infrastruttura turistica ed è anche la conseguenza diretta della cooperazione tra le diverse organizzazioni culturali a Celje, con le quali organizziamo numerose rappresentazioni, conosciute su scala nazionale, durante tutte le quattro stagioni dell'anno.

L'ammodernamento delle capacità di pernottamento nel centro della città e l'aumento dell'interesse privato per gli investimenti nel settore turistico sono una prova inconfutabile che Celje è una città turistica.

La professionalità del personale alberghiero e di tutti gli operatori turistici, l'affabilità dei gestori dei locali alberghieri, la disponibilità degli informatori turistici



ed un' eccellente conoscenza ed approccio individuale alle guide turistiche organizzate locali sono quei servizi dei quali la nostra città si vanta ed è orgogliosa.

Nell'ambito della nostra organizzazione sono attivi due Centri turistici d'informazione - sia nel vecchio nucleo cittadino sia nell'Antico castello di Celje, dove gli informatori saranno felici di potervi dare tutte le informazioni che desiderate.

Noi siamo qui per voi e per poter esaudire i vostri desideri. Perchè amiamo la nostra città e vorremmo che la amaste anche voi.

***Vi auguro di poter provare
nella nostra città delle piacevoli
esperienze.***

Mag. Milena Čeko Pungartnik
*Direttrice dell'Istituto per le
rappresentazioni culturali e del
turismo Celeia Celje*

INDICE

CELJE ATTRAVERSO IL TEMPO	8
NEL CENTRO DELLA CITTÀ	12
MUSEI E GALLERIE	26
VISITE GUIDATE DELLA CITTÀ	36
L'ANTICO CASTELLO DI CELJE	40
SVAGO E RIPOSO	47
IL LAGO ŠMARTINSKO JEZERO	50
CELJSKA KOČA CON IL PARCO ADRENALINICO	54
CICLISMO ED ESCURSIONI	56
BIBITE E RINFRESCHI	60
ACQUISTI E SVAGO	64
FIERE E RAPPRESENTAZIONI	66
ALLOGGI	70
INFORMAZIONI UTILI	74

CELJE

Celje - svariate ed interessanti esperienze in un ambiente ristretto e intimo. Romantiche viuzze nel vecchio centro cittadino, angolini per conversazioni confidenziali nel parco, un'architettura, che svela le ricchezze ed i numerosi aspetti del passato, interessanti contenuti dei musei, delle gallerie d'arte e dei teatri. Tutto ciò ad un paio di passi nel centro storico dal città.







CELJE ATTRAVERSO IL TEMPO

Celje, con la sua immagine non invadente e benevola, unisce l'eredità antica e medievale con l'ambiente urbano moderno. Le stradette lastricate dei tempi dei Romani, gli imponenti edifici del castello ed i resti delle mura medievali nel centro storico cittadino sono testimoni della sua ricca storia che trae le sue origini dai tempi dei Celti e dei Romani, Trecento anni avanti Cristo vi si insediarono i Celti e vi costruirono una possente postazione denominata Keleia.

Dopo i Celti subentrarono i Romani. Al tempo dell'imperatore Claudio (41 – 54) Keleia divenne un municipio: Municipium Claudium Celeia. La città, chiamata anche Troia Secunda, divenne un importante punto d'incontro stradale e commerciale. A seguito della grande catastrofe naturale al termine del terzo secolo e delle susseguenti invasioni dei Goti e degli Unni la sua floridezza iniziò

a decadere e ciò si protrasse fino al 452, quando gli Unni distrussero la ben popolata Celeia.

Il regno dei Conti di Celje nel Medioevo rappresenta un'importante pietra miliare nella storia di Celje. I Conti di Celje influirono attivamente sugli avvenimenti politici europei e raggiunsero l'apice della loro potenza durante il regno di Herman II. A soli due anni dalla sua morte (1435) i suoi due successori, il figlio Friderik II e suo nipote Ulrik II, vennero proclamati a Praga Principi di Stato.

A quel tempo, nell'anno 1451, a Celje, venne riconosciuto lo stato di città e dopo la morte dell'ultimo discendente maschio, Ulrik II, la città passò nelle mani degli Asburgo. I successivi fatti storici e gli avvenimenti sociali e politici produssero moltissimi cambiamenti nello sviluppo della città. La costruzione della linea ferroviaria rappresenta indubbiamente una svolta decisiva, che già nel 1846



collegava Celje con l'ovest e con il nord Europa. Nell'ultimo periodo la città fu soggetta ad un eccezionale sviluppo nel campo dell'urbanizzazione, delle infrastrutture per il traffico e della moderna industria, più tardi anche nel settore educativo, sanitario, commerciale e culturale. Oggi come oggi Celje rappresenta il centro d'affari, commerciale, culturale, sanitario e turistico della regione e rappresenta il Centro amministrativo regionale.

Dopo il rinnovo del nucleo cittadino Celje ha acquisito un nuovo ed attraente aspetto. Le moderne attrezzature urbane rappresentano per i cittadini e per tutti i visitatori una piacevole opportunità per incontrarsi e fare delle passeggiate.

Allo stesso tempo Celje è anche il Centro della regione della Destinazione regionale DEŽELA CELJSKA che comprende 21 comuni limitrofi e si estende su un'area di 1.598 km². La destinazione, interessante durante tutte le quattro stagioni, è in gran parte plasmata dal geograficamente svariato paesaggio punteggiato da numerose valli circondate da colli e da alte montagne. Su questo ristretto territorio si trovano addirittura sei moderni centri di cura termali (le Terme Dobrna, il gruppo Rogaška slatina, Thermana Laško, le Terme Olimia e le Terme Zreče), che offrono ai visitatori tutti gli agi dello wellness ed un'assistenza medica professionale ad alto livello. La regione è ricca di attrattive culturali e storiche ed anche di numerose curiosità tipiche del luogo. Numerosi castelli, ville, monasteri, nuclei cittadini ben conservati di piccole città e borghi e musei all'aperto testimoniano un passato ricco di storia.

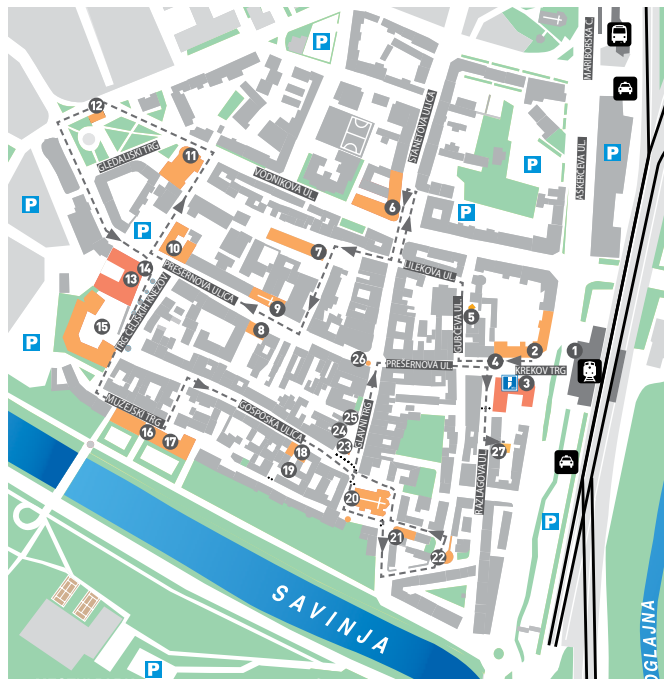
I sentieri, adatti per passeggiare e per fare escursionismo e le piste ciclabili vi guidano nella natura non contaminata dei parchi regionali, dei campi da sci durante l'inverno e dei campi da golf durante l'estate.



www.dezela-celjska.si







A SPASSO NEL CENTRO CITTADINO

Mentre passeggiate nel centro della città rilassatevi nell'atmosfera distensiva ed osservate gli avvenimenti tutt'intorno a voi. Non preoccupatevi, non vi perderete di certo. Dietro ad ogni angolo vi aspetta un'esperienza nuova. Strette viuzze lastricate presso le mura medievali nel centro storico, imponenti facciate di antichi edifici e amene piazzette - unitevi ai residenti del luogo ed ascoltate il pulsare della città,

e guardatela con i loro occhi. Gli abitanti di Celje sono conosciuti per essere orgogliosi della loro città e per sapere apprezzare il loro tempo libero. E non dimenticate di visitare il parco cittadino, si trova a pochi passi dal centro. Nei mesi estivi il parco vi offre la spiaggia cittadina, un accogliente luogo d'incontro per tutte le generazioni.





VISITA ALLA CITTÀ

Fate una passeggiata per il centro della città partendo dalla via Krek



LA STAZIONE FERROVIARIA ED IL PLATANO ①

L'edificio a due piani della stazione ferroviaria fu costruito nel 1846, quando a Celje arrivò il primo treno. La costruzione della linea ferroviaria, lunga 570 km, che collegava Celje a Vienna e Trieste, rappresentava uno dei primi giri di volta dello sviluppo economico della città. Davanti alla stazione ferroviaria, nel bel mezzo della strada, si erge il più grande platano della Slovenia, che nel 2006 fu proclamato 'Albero dell'anno'. Durante la progettazione del nuovo tracciato i progettisti tennero conto della sua singolarità e maestosità e fu risparmiato. Il platano, che ha la venerabile età di centoventi anni, è sopravvissuto fino ai nostri giorni.

LA CASSA DI RISPARMIO DELLA CITTÀ DI CELJE ②

Il magnifico palazzo di stile neo rinascimentale, che vanta una facciata ricca di dettagli, fu costruito nel 1887 ad immagine del palazzo di Henrik a Vienna. Il palazzo ospita la Cassa di risparmio della città di Celje.

LA CASA DELLA CITTÀ ③

La Casa tedesca d'un tempo, situata in piazza Krek, è di stile neo-gotico. Negli anni 1905/6 la fecero costruire gli abitanti tedeschi della città per controbilanciare la costruzione della Casa nazionale slovena. Fino al crollo dell'impero austriaco fungeva da centro sociale della cittadina tedesca di Celje. Più tardi fu ribattezzata Casa della città di Celje ed in essa operava un cinema. Adesso nell'edificio si trova il Centro d'informazione turistica di Celje.

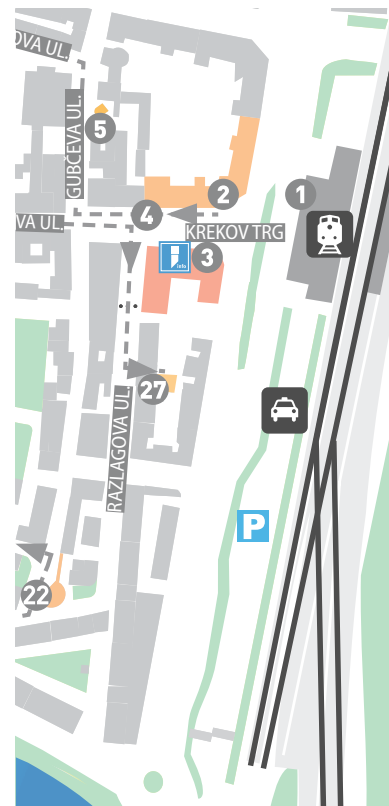
LA STATUA DI ALMA M. KARLIN ④

La statua è dedicata ad Alma M. Karlin, una scrittrice, poliglotta, teosofista e viaggiatrice. Nacque nel 1889 a Celje, viaggiò da sola per tutto il mondo e poi ritornò a Celje. Morì nel 1950 in una piccola casetta a Pečovnik dove si può ammirare la mostra della sua vita. Il museo regionale di Celje ospita in suo onore una mostra permanente, che espone la sua vita ed i suoi viaggi intorno al mondo.



ANTICA FONTE BATTESIMALE CRISTIANA ⑤

In via Gubec potete ammirare un'antica fonte battesimale costruita nel 4. o 5. secolo. La fonte faceva probabilmente parte di un complesso ecclesiastico maggiore, che un tempo era situato in quella parte della città.





LA CASSA DI RISPARMIO POPOLARE 6

La Cassa di Risparmio popolare è stata progettata dal celebre architetto sloveno Jože Plečnik ed a Celje rappresenta il più importante edificio del periodo tra le due guerre mondiali. La sua caratteristica sono i balconi a tre piani, sostenuti dalle colonne, che ornano l'entrata principale dell'edificio.

IL MERCATO CITTADINO 7

Il ben fornito mercato cittadino rappresenta uno dei prediletti punti d'incontro della città, dove potete anche gustare le specialità gastronomiche locali. Grazie al suo aspetto rinnovato si annovera tra i 39 migliori progetti, che concorrono all'ambito premio europeo Mies van der Rohe per l'architettura moderna.



IL MAGISTRATO DELLA CITTÀ 8 (Museo della storia recente di Celje)

Tra gli edifici più rimarchevoli del nucleo cittadino fa parte anche l'edificio della magistratura del 17. secolo. La sua caratteristica è il suo nucleo rinascimentale e la facciata classicista con il balcone. Durante la prima metà del 19. secolo l'edificio fu completamente ristrutturato ed oggi ospita il Museo della storia recente di Celje e l'unico museo per bambini in Slovenia, il Hermanov brlog (La tana di Herman).



CHIESA DELL'ASSUNZIONE DELLA VERGINE MARIA 9

La chiesa fu costruita nel 13. secolo in stile romano e faceva parte del convento minorita. Il suo aspetto originale non si è conservato perché fu varie volte vittima di incendi dei quali, il più distruttivo, avvenuto nel 1798, distrusse anche gran parte della città di Celje.



IL PALAZZO PROTHASI 10

Il palazzo, che assunse il nome dal castellano Anton pl. Prothasi, fu costruito nel 18. secolo e rappresenta l'unico e solitario esempio di costruzione di quel tempo. Ora nell'edificio si trova la magistratura e la sala per i matrimoni.





IL TEATRO POPOLARE SLOVENO CON LA TORRE FORTIFICATA 11

La torre fortificata, che si trova a nordovest delle antiche mura della città, fa oggi parte del complesso del Teatro popolare sloveno, costruito nel 1882. Fin dall'anno 1825 la torre, che un tempo veniva usata come luogo di tortura, ospitava le rappresentazioni delle famiglie di attori ambulanti.

Nell'anno 1849 vi fu per la prima volta rappresentata la commedia di Linhart Županova Micka in lingua slovena.



LA STATUA GUERRA E PACE 12

La statua, molto espressiva, fu posta negli anni 1945-1948 a perenne ricordo delle vittime della seconda guerra mondiale e per la sua concezione fa parte dei più grandi monumenti della guerra di liberazione – NOB.

La statua posa su blocco di granito alto quasi 10 m e le figure in bronzo rappresentano simbolicamente la visione della guerra e della pace da parte dello scultore.



LA CASA DEL POPOLO 13

L'edificio neo rinascimentale della Casa del popolo si trova nella piazza dei Principi di Celje. Lo costruirono negli anni 1895-96 su progetto dell'architetto ceco Vladimír Hrásky.

Ai tempi dell'Impero austriaco la Casa del popolo di Celje fungeva da centro culturale e sociale della cittadinanza slovena mentre che adesso vi si trova la sede del Comune della città di Celje.



IL PALAZZO DEL PRINCIPE 15

Nel 14. e nel 15. secolo il castello fungeva da residenza del Conti di Celje. Dopo la loro estinzione vi fu instaurata la sede del visdomino e nel 18. secolo fu ristrutturato e divenne una caserma militare. L'edificio, da come ci appare oggi, ha subito nel tempo molti cambiamenti ed i più radicali al tempo di Maria Teresa. Oggi, in un'ala del Palazzo del Principe, si trova la Galleria d'arte contemporanea e la dimora stabile del Museo regionale di Celje: l'esposizione archeologica Celeia – la città sotto la città e la mostra i Conti di Celje.

LA STATUA DI JOSIP PELIKAN 14

La statua è dedicata a Josip Pelikan, un fotografo di Celje di nazionalità ceca, nato nel 1885 a Tarvisio. Il museo della storia recente di Celje conserva in sua memoria lo studio fotografico nel quale è esposto il suo equipaggiamento fotografico originale con incluso il salone in vetro.



LA BIBLIOTECA CENTRALE DI CELJE 16

La biblioteca centrale di Celje si trova in una delle più belle ubicazioni della Città dei Conti – lungo il fiume Savinja. Nel gennaio del 2010 si sono aperte le porte di 4700 metri quadrati di aree dedicate all'ispirazione, allo studio ed alla creatività. La biblioteca è aperta ogni giorno. Tramite i servizi che offre ai cittadini, contribuisce al miglioramento della qualità di vita di tutta la comunità sia con gli avvenimenti, sia con le rappresentazioni e offre rilassamento e svago ed a tutti i visitatori offre libero accesso ad internet. Allo stesso tempo – ed innanzi tutto nel vecchio nucleo cittadino – promuove e stimola un vivace scambio culturale e sociale. Con i suoi 16.000 soci attivi, con le sue 370.000 unità cartacee e con 1.000.000 di visite all'anno è l'istituzione culturale più visitata di Celje e la terza più grande biblioteca in Slovenia. Della biblioteca fanno parte anche la caffetteria e la pasticceria Miško Knjižko, dove potete ammirare le più belle vedute della nostra città.



LA VECCHIA CONTEA 17 (Museo regionale di Celje)

Il più bel edificio rinascimentale della città fu costruito tra gli anni 1580 e 1603 a sud delle mura della città medievale dove un tempo si trovavano gli edifici dell'amministrazione e della gestione del castello inferiore di Celje. Ai due edifici furono aggiunte nel 17. secolo le arcate. Nel 1869 il comune di Celje acquistò l'edificio e da allora lo stesso cambiò più volte la sua funzione. Nel 1926, durante i lavori di ristrutturazione fu scoperto il famoso »Soffitto di Celje«.

Dietro ad esso si trova un ben conservato lapidario all'aperto.



IL QUARTIERE MILITARE CON LA STATUA DI ALFRED NOBEL 18

Nel tempo passato l'edificio era un alloggio per i soldati ed un esempio di architettura all'inizio del rinascimento.

La curiosità dell'edificio risiede nel portale a mezza arcata ed il monumento a mezzo busto di Alfred Nobel. Oggi nell'edificio è situata la sede della Società turistica di Celje e la galleria Kvartirna hiša.



IL QUARTIERE ARTISTICO 19

Nel vecchio centro cittadino gli amanti dell'arte possono visitare il Quartiere artistico dove si possono vedere gli atelier degli artisti e la galleria con i loro lavori.



LA CHIESA DI SAN DANIELE 20

L'attuale cattedrale era inizialmente una chiesa romana ad una navata. Dopo varie ristrutturazioni nella seconda metà del 20. secolo nel 2001 acquistò finalmente l'aspetto attuale e vi fu aggiunta la cappella, dedicata al vescovo e scrittore Anton Martin Slomšek la cui statua si trova nella chiesa stessa. Nella chiesa, tra le altre attrattive, si possono ammirare una preziosità gotica – la Cappella della Madre divina Addolorata con ricchi ornamenti in pietra, la statua La pietà, degli affreschi medievali e l'altare principale veneto.



L'OSPIZIO CITTADINO CON LA CAPPELLA DI SANTA ELISABETTA 21

Rappresenta l'unico esempio conservato d'ospizio medievale per i poveri del 15. secolo in Slovenia. Nel 19. secolo fungeva da ospedale cittadino ed ancora oggi rappresenta dal punto di vista ambientale un eccezionalmente interessante complesso di edifici. Sulla parte esterna è ancora visibile la pietra con la data 1796, che rappresenta la bussola per l'elemosina per i malati.



LA TORRE DELL'ACQUA 22

La torre fortificata, che forma l'angolo sud meridionale delle antiche mura della città, è anche chiamata la torre dell'ospizio. Fu costruita nella prima metà del 15. secolo e rappresenta una delle quattro torri fortificate ancora conservate. La piastra, con la scritta e con l'indice steso, che indica il punto fin dove giunse l'acqua durante l'inondazione del 1672, è senz'altro una curiosità da non perdere di vista.

LA STATUA DELLA MADONNA 23

La statua della Madonna fu posta sul luogo, dove nel tempo passato giustiziarono un feroce assassino - con l'intento di salvaguardare i cittadini da simili crimini. La statua della Vergine Maria posa su un alto piedistallo ed a lato vi sono le statue barocche del 19. secolo di S. Rocco, S. Floriano e di S. Giuseppe.

LA CASA HOHENWARTER 24

La casa di Hohenwarther è un tipico esempio di residenza fastosa dell'era umanistica e prerinascimentale. Molto interessante da vedere è il portale rinascimentale e la scritta in tedesco ed in latino con le date 1543 e 1673 scolpite una sopra all'altra.



IL POZZO 26

Il pozzo in pietra del diametro di circa 1,40m è stato portato alla luce nel 2013 durante i lavori di scavo. Si calcola, che la sua origine sia datata verso la fine dell'impero romano e sulla sua circonferenza sono ben visibili lo stemma con tre stelle e la data 1781.



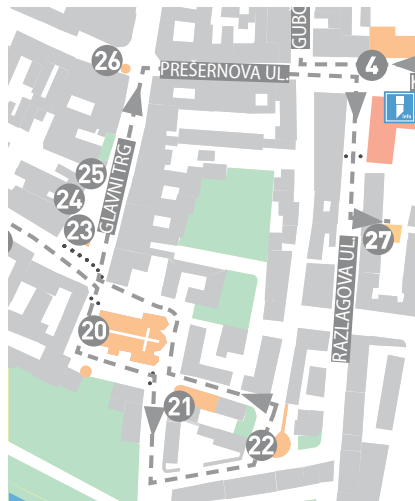
SCOPERTE ARCHEOLOGICHE NELLA PIAZZA GRANDE 25

Durante i lavori di restauro del nucleo cittadino nella piazza principale si fecero delle ricerche inerenti a due ville romane ed a una strada romana con il marciapiede coperto da un colonnato. Le due ville romane erano fastosamente ornate con degli affreschi, con dei pavimenti in mosaico e con il riscaldamento ad aria calda. Parte dei reperti archeologici verranno esposti in situ ed accessibili al pubblico.



FOTOATELIER E GALLERIA PELIKAN 27

L'atelier fotografico in vetro del 1889 rappresenta la vita ed il lavoro del fotografo di Celje Josip Pelikan. Nell'atelier è esposto il suo equipaggiamento fotografico originale ed il suo salone in vetro.





MUSEI E GALLERIE

A Celje la cultura vi accompagna, senza essere invadente, ad ogni passo – i movimentati avvenimenti sono la conseguenza diretta di svariati programmi musicali, figurativi, teatrali e di altri programmi culturali. Non mancate di visitare la singolare mostra archeologica CELEIA – la città sotto la città, l'unico museo per bambini in Slovenia »Hermanov brlog« ed anche la galleria erotica Račka ed il Quartiere artistico, nel quale svolgono la loro attività artisti indipendenti di arte figurativa di ogni profilo.



I MUSEI



(01)



(05)

MUSEO DELLA STORIA RECENTE DI CELJE

si trova nel centro della città nell'edificio del magistrato cittadino d'un tempo. Facendo rivivere gli oggetti e le loro storie il museo chiarisce il passato, fa capire il presente ed aiuta a creare il futuro. Benvenuti nel luogo dedicato alla comprensione, allo studio, agli incontri ed alla meditazione.

Muzej novejš
zgodovine Celje,
Prešernova ulica 17,
3000 Celje,
T: (+386) 3 428 64 10,
info@mnzc.si,
www.muzej-nz-ce.si



Mostre permanenti:

Vivere a Celje – Il diario di tre generazioni (01) rappresenta la vita dei cittadini di Celje nel 20. secolo. Passeggiando a Celje entrate nelle botteghe degli artigiani e fate la conoscenza con il loro lavoro oppure visitate la farmacia del museo o un'abitazione tipica cittadina.

Orario d'apertura: martedì-venerdì: dalle ore 9 fino alle ore 17, il sabato dalle ore 9 fino alle ore 13.
Durante la domenica e le feste: dalle ore 14 fino alle ore 18.

Museo dell'infanzia La tana di Herman (02) – l'unico museo per bambini in Slovenia, che con i suoi metodi innovativi li aiuta a conoscere il mondo nel quale vivono. L'amata mascotte Herman Lisjak (Il volpone) presenta contenuti originali durante le mostre temporanee e dal 2014



(02)

anche nella mostra permanente Brlog igrač (La tana dei giocattoli).
Orario d'apertura: martedì-venerdì: dalle ore 9 fino alle ore 17, il sabato dalle ore 9 fino alle ore 13.
Durante la domenica e le feste: dalle ore 14 fino alle ore 18.

La collezione odontoiatrica (03) – quest' unica collezione in Slovenia presenta l'equipaggiamento medico ed allo stesso tempo fa luce sullo sviluppo dell'odontoiatria in questa regione.

Orario d'apertura: martedì-venerdì: dalle ore 9 fino alle ore 17, il sabato dalle ore 9 fino alle ore 13.
Durante la domenica e le feste: dalle ore 14 fino alle ore 18.

Fotoatelier e galleria Pelikan (04)

L'atelier fotografico in vetro del 1889 rappresenta la vita ed il lavoro del fotografo di Celje Josip Pelikan. Nell'atelier è esposto il suo equipaggiamento fotografico originale ed il suo salone in vetro dove potete anche farvi fotografare.

Orario d'apertura: martedì-sabato: dalle ore 9 fino alle ore 13,



(03)



(04)

Durante la domenica e le feste: dalle ore 14 fino alle ore 18.

Stari pisker in Prešernova ulica 20 – durante la seconda guerra mondiale le ex carceri furono testimoni della violenza nazista. Oggi, in una parte del Stari pisker – nel cortile e nella camera della memoria – si trova l'esposizione, che testimonia il periodo più oscuro del nostro non ancora tanto lontano passato.

Orario d'apertura: martedì-sabato: dalle ore 9 fino alle ore 13, (È d'obbligo annunciarsi in anticipo).

Depo all'aperto 1:

Trgovina Železninar (05) in Stanetova ulica 4 (MnZc e market cittadino MOC). Nell'ex negozio Rakusch/ Železninar è in mostra il mobili di questo famoso negozio di ferramenta. In questo modo il museo diffonde il comportamento dell'eredità culturale e rende possibile l'accesso, la mobilità e l'interpretazione del materiale.

MUSEO REGIONALE DI CELJE



Nel museo regionale di Celje gli esponati sono esposti in due località diverse del centro cittadino – nella Vecchia contea e nel Palazzo del Principe. Visitando le esposizioni permanenti i visitatori possono fare un viaggio virtuale attraverso il tempo dalla preistoria fino ai giorni nostri.



(01)

Nella Vecchia contea sono esposte le seguenti mostre stabili:

Il lapidario (01) dove i monumenti in pietra vi portano indietro al tempo della Celeia romana;

La raccolta storico culturale - che rappresenta una ricca collezione di mobili, quadri, grafiche ed altri oggetti del periodo tra il 13. e l'inizio del 20. secolo. Nell'ambito di questa mostra fa parte anche la mostra: »Dall'era gotica fino all'historicismo passo per passo« per le persone che hanno difficoltà di vista;

Il soffitto di Celje (02) - rappresenta l'attrattiva più famosa del museo ed allo stesso tempo un raro esempio di pittura profana al passaggio dal rinascimento all'inizio del barocco;

La raccolta etnologica - rappresenta un ricco assortimento di temi sull'eredità spirituale e materiale della regione di Celje;

La mostra di Alma Karlin Poti (05) - svela la vita di una famosa cittadina di Celje, la grande viaggiatrice universale e scrittrice Alma M. Karlin (1889 – 1950)



(02)

Nel Palazzo del Principe potete prendere visione delle seguenti mostre:

Celeia – la città sotto la città (03) - dove tra l'altro potete ammirare una strada romana, le mura di cinta con la porta d'ingresso alla città e le fondamenta di ville romane »in situ«.

La mostra I Conti di Celje (04) - dove sui due piani del palazzo viene rappresentata l'ascesa al potere ed il declino della dinastia dei Conti di Celje, inclusi i loro teschi.



(05)



(03)



(04)

Pokrajinski muzej Celje,
Trg celjskih knezov 8,
3000 Celje,
T: (+386) 3 428 09 62,
(+386) 31 612 618,
info@pokmuz-ce.si,
www.pokmuz-ce.si

Orario d'apertura:
Tutti i lunedì e le feste: CHIUSO,
tranne l'8 febbraio

Marzo – ottobre:
martedì e le domeniche: 10:00 – 18:00

Novembre – febbraio:
martedì - venerdì: 10:00 – 16:00
sabato: 9:00 – 13:00
domenica: CHIUSO

Per i gruppi prenotati in anticipo la visita è possibile anche fuori orario.

L'orario d'apertura è valido per tutte le mostre permanenti e temporanee nella Vecchia contea e nel Palazzo del Principe.

LE GALLERIE



(01)

GALLERIA D'ARTE MODERNA (01)

La galleria d'arte moderna, con le sue sale d'esposizione rappresentative nel Palazzo del Principe, è destinata a delle grandi esposizioni, studiosamente preparate su temi vari e per delle retrospettive d'artisti nazionali e stranieri appartenenti all'arte figurativa recente e moderna. Mira ad un programma elastico ed attuale, si collega a un largo ambiente internazionale e propone le condizioni per discorsi suggestivi e visuali.

Trg Celjskih knezov 8,
3000 Celje,
T: (+386) 3 426 51 60,
www.celeja.info

GALLERIA LIKOVNI SALON (03)

Il Salone d'arte figurativa a Celje è un ambiente dedicato all'arte moderna e propone l'attuale produzione artistica, che simboleggia lo spirito del tempo odierno ed oltrepassa i



(03)

confini degli aspetti formali ed estetici, sui quali influiscono lo sviluppo delle tecnologie virtuali ed i cambiamenti radicali nel concetto dell'uomo, della società e della vita.

Trg Celjskih knezov 9,
3000 Celje,
T: (+386) 3 426 51 62,
likovni-salon@siol.net,
www.celeja.info

LA GALLERIA DELL'EROTISMO (02)

La galleria dell'erotismo si trova negli ambienti del ex peep-show, e per questa ragione è destinata all'arte che tratta l'erotismo. Il programma artistico Račka con le sue esposizioni, performans ed altri avvenimenti provoca l' (a) moralità borghese, il comportamento sessuale e le identità sessuali ibride.

Gosposka 3/II,
T: (+386) 51 681 995/
(+386) 3 426 51 62,
www.celeja.info



(02)

LA GALLERIA KVARTIRNA HIŠA (04)

La galleria kvartirna hiša si trova al primo piano di un ben conservato edificio dell'era rinascimentale, nell'ex alloggiamento per soldati, nella Gosposka ulica 3 a Celje.

Sui 100 m2 di area destinata all'esposizione ogni mese presentiamo sommi autori della pittura, della scultura, mostre fotografiche e creative. L'ambiente della Galleria si presta saltuariamente anche a delle rappresentazioni concertistiche, conferenze, serate dedicate alla letteratura a delle performans ed anche a delle rappresentazioni drammatiche. Per le comitive prenotate prepa-



(04)

riamo «Il te di Sofija Hess» una rappresentazione animata dove oltre a servire dei dolci locali e delle bibite stagionali riviviamo il ricordo del tragico amore di Alfred Nobel e Sofija Hess, che nella seconda metà del 10. secolo vissero nelle stanze dell'attuale galleria.

All'offerta della Galleria Kvartirna hiša si aggiunge l'Ufficio dell'informazione turistica della Società turistica di Celje e la vendita di souvenir

Lunedì - venerdì:
al mattino dalle 10 alle 13:
nel pomeriggio dalle 16:00 alle 19:00
sabato: dalle 09:00 alle 12
Di domenica e durante le feste chiuso.

Per i gruppi prenotati in anticipo la visita è possibile anche fuori orario.

Persona di contatto:
Turistično društvo Celje
Matija Golner,
T: +386 (0)41 742 926
ali +386 (0)3 492 69 20,
E: info@td-celje.si,
www.td-celje.si,
FB Kvartirna hiša



(01)

GALLERIA AQ (01)

La Galleria AQ, la più giovane galleria d'arte di Celje, ha aperto le sue porte nel novembre 2013. La galleria è stata instaurata su iniziativa di artisti, che operano all'interno del quartiere artistico, una parte della città questa, dove ci sono numerosi atelier d'arte, che si fondono con la parte storica della città. Nei tempi più recenti ha ospitato artisti di ottima fama ,nazionali e stranieri di vari rami dell'arte, sia pittori che scultori sia fotografi. Saltuariamente completa il suo programma con progetti musicali e letterali. Le aperture delle mostre sono sempre ben frequentate e si svolgono in un clima rilassato.

Na okopih 2c, Celje,
t: +386 (0)40 629 870,
aq.galerija@gmail.com,
www.facebook.com/aq.galerija



(02)

GALLERIA NIKO IGNJATIČ (02)

Nella Galleria Niko Ignjatič, nel vecchio centro civico, opera la società Otroci otrokom/I bambini per i bambini. La società allestisce mostre d'arte figurativa, di scultura e di fotografia, serate dedicate alla letteratura, concerti ed officine creative per bambini

Na okopih 2b,
T: +386 (0)70 399 680



(03)



(04)

GALLERIA PLEVNIK – KRONKOWSKA (03)

La Galleria d'arte PLEVNIK KRONKOWSKA è un ambiente dedicato alla presentazione di giovani artisti moderni sloveni e stranieri.

Razlagova 9, 3000 Celje,
T: +386 (0)4 197 79 58,
matijaplevnik@yahoo.com
<http://plevnik-kronkowska.com>

GALLERIA VOLK (04)

La Galleria Volk opera nel campo della lavorazione del vetro e della incorniciatura di quadri. Nell'ambito delle attività delle gallerie d'arte ogni mese ospita un altro autore del ramo.

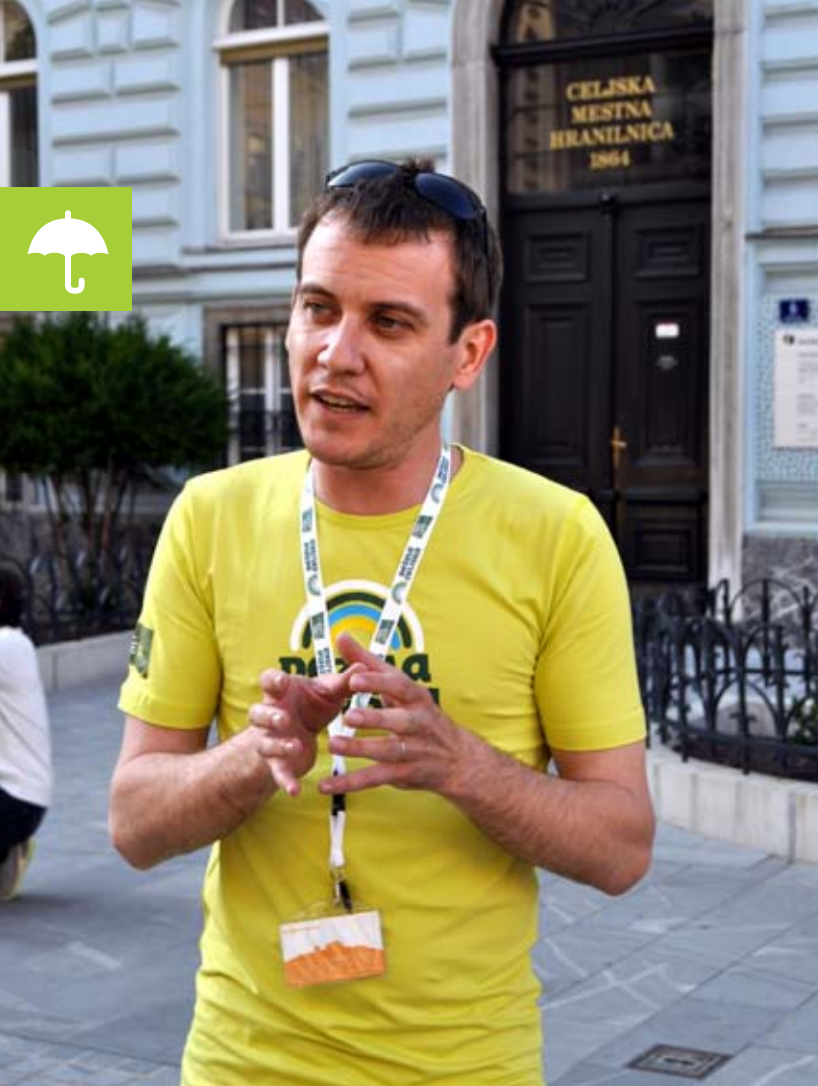
Ozka ulica 2. 3000 Celje,
T.: +386 (0)3 544 25 35,
+386 (0)3 544 11 79,
galerijavolk@gmail.com,
www.galerijavolk.si



(05)

QUARTIERE ARTISTICO (05)

Il quartiere artistico, che si trova all'inizio della Gosposka ulica e Na okopih, ossia sulla riva del fiume Savinja, ha iniziato ad operare tra gli anni 2004 e 2005, quando il Comune di Celje concesse in affitto i locali artigianali e le boutique agli artisti della città. Attualmente nel quartiere artistico operano dieci artisti (pittori, scultori, 2 fotografi, un'artista di performance ed un musicista) ed una galleria d'arte gestita dagli stessi artisti. Opera come una comunità indipendente con la quale spesso cooperano anche gli altri autori locali, allestisce avvenimenti in cooperazione con gli enti locali e con il vicino locale alberghiero. Seppure negli atelier e possibile acquistare opere d'arte, non si tratta di attività commerciali. Ai cittadini di Celje ed ai visitatori del Quartiere artistico offre contenuti creativi, uno svariato programma artistico ed un ambiente, dove è piacevole trattenersi e scambiare le proprie idee.



VISITA GUIDATA DELLA CITTÀ DI CELJE

Per tutti voi, che desiderate sapere di più della storia della città, dei suoi cittadini importanti e perchè no, anche dei suoi cittadini un pò »stravaganti« e delle viuzze misteriose ... vi consigliamo una visita guidata con le nostre guide turistiche locali.

Prevvia prenotazione sono momentaneamente a disposizione visite guidate della città con guide turistiche professionali nelle seguenti lingue (inglese, francese, croato, italiano, tedesco, russo, sloveno, serbo e spagnolo).

Visite ordinarie della città di Celje, passeggiata per la città con la guida del luogo, durante la quale farete la conoscenza della storia di Celje tramite le sue più importanti attrattive e curiosità. Durata: fino a 2h. Luogo d'incontro: Krekov trg (Stazione ferroviaria). Vi consigliamo di unire la visita ordinaria della città con la visita al Vecchio castello di Celje, con la visita delle mostre nel Museo regionale e del Museo della storia recente oppure scegliete una tra le VISITE TEMATICHE GUIDATE!

VISITE TEMATICHE DI CELJE



VIA TROJA SECUNDA

Celje è una città molto antica, forse più antica di quanto voi pensiate... scoprite la ragione per cui Celje veniva denominata Troja Secunda e scoprite la storia romana della città.

Il programma: passeggiata per la città con la guida turistica, visita alla mostra Celeia – la città sotto la città e visita alla raccolta nel Lapidario, durata 3h.



OGGI CONTI DI CELJE E MAI PIÙ

Scoprite la misteriosa vita dei Conti di Celje, la loro potenza e la loro gloria. Il cammino vi guiderà dal maestoso Vecchio castello di Celje fino all'esposizione che vi mozzerà il fiato ed alla fine vi lascerà senza parole – troverete i Conti di Celje nella cella solitaria con i loro teschi.

Il programma: visita guidata del Vecchio castello di Celje, visita guidata della mostra I Conti di Celje nel Palazzo del Principe, passeggiata per la città con la guida turistica, durata : fino a 3h.

UNA CITTÀ MODERNA

La ferrovia è stata costruita fino a Celje prima che arrivasse a Lubiana. Quali altri avvenimenti hanno influito sullo sviluppo della città in maniera tanto radicale?

Programma: visita alla mostra **VIVERE A CELJE**, passeggiata per la città con la guida turistica, fotografare nell'atelier di Josip Pelikan. Depo all'aperto 1 – železninar), **Durata:** fino a 3,5 ore.



PER IL MONDO CON ALMA KARLIN

Fate la conoscenza con l'affascinante cittadina - la famosa viaggiatrice Alma M. Karlin, che al giorno d'oggi sarebbe probabilmente la blogger più riconosciuta! **Programma:** passeggiata per la città con la guida turistica, visita alle mostre di Alma Karlin Poti nel Museo regionale a Celje e Il viaggio solitario di Alma Karlin a Pečovnik, durata: fino a 3h.

CELJE ROMANTICA

Scoprite la storia della città tramite le tragiche e drammatiche storie di amori non corrisposti che nacquero a Celje. Chi era l'amante di A. Nobel?

Programma: passeggiata per la città con la guida turistica, INVITO AL TE nella Kvartirna hiša, durata: fino a 2 ore.



AVVENTURA A CELJE

La città di Celje gode fama di avere un cuore sportivo...Anche voi? **Programma:** passeggiata per la città con la guida turistica, programma Celjske kočje d'estate: visita al parco delle avventure + corsa con il bob kart + pranzo / cena, programma Celjske kočje d'inverno: biglietto d'accesso alle piste da sci + pranzo / cena. **Durata:** secondo gli accordi presi.



MITI E LEGGENDE: scoprite Celje un pò diversa

Programma: passeggiata per la città con la guida turistica, visita al MCC Hostel, le cui camere sono arredate in base ai MITI ED ALLE LEGGENDE, durata: fino a 2ore. **Nota:** la visita al MCC dipende dalla disponibilità.



SCOPRITE I TALENTI!

Scoprite gli artisti locali e fate capolino nei loro atelier! **Programma:** visita guidata – Galleria Plevnik – Kronkowska, Salone d'arte, Galleria d'Arte moderna, Quartiere artistico con la Galleria AQ ed atelier creativi, Galleria dell'Erotismo Račka. **Durata:** fino a 3 ore.

CELJE CENSURATA

Permettetevi il piacere di »perdervi« a Celje pur avendo la guida turistica. Visiterete così tutti quei luoghi, che di solito non sono descritti nei libri, elencati nelle brochure turistiche o che addirittura non appaiono sulle cartine geografiche. Con l'aiuto delle interessanti storie della guida turistica scoprirete quali altri influssi, a parte quelli della storia ufficiale, hanno contribuito a plasmare l'aspetto esterno della città così, come ci appare oggi. Vogliamo essere sinceri con voi e vi descriveremo sia i lati positivi sia quelli negativi della nostra città. **Programma:** passeggiata per la città con la guida turistica, incluso 1 bicchiere di vino per persona in uno dei pub preferiti, durata: fino a 2 ore



VISITA NOTTURNA DELLA CITTÀ

Duante i mesi estivi la città è particolarmente vivace. La guida turistica vi racconterà la sua storia e vi guiderà nei luoghi dove sono in corso numerose rappresentazioni – concerti all'aperto, officine creative, angolini nascosti lungo il fiume Savinja. Le storie, che si raccontano al calar della sera sono differenti...

Programma: passeggiata per la città con la guida turistica, incluso 1 bicchiere di vino per persona, durata fino a 2 ore.

Prenotazioni e ordinazioni:
TIC Celje
tel. +386 (0)3 42 87 936,
e-mail: tic@celje.si,
tina.kozmus@celje.si

Romantico, seducente, imponente, tenebroso, terrificante...
il vecchio castello di Celje. Senza dubbio un punto di Celje
»che si deve vedere«, che non potete tralasciare, non importa
da che direzione voi veniate. Il maestoso castello con le mura
di cinta, che già da secoli sovrasta la città dal colle vi lascerà,
appena lo vedrete, senza parole e dopo averlo visitato ri-
marrà per sempre nella vostra memoria

IL VECCHIO CASTELLO DI CELJE





Nel passato...

Il vecchio castello fu costruito dai Vovbržani nella seconda metà del 12. secolo. Dopo l'estinzione della discendenza il castello passò nelle mani della signoria dei Žovnešk. Questi, dopo essersi trasferiti nella città situata alla confluenza dei fiumi Savinja e Voglajna, cambiarono il loro nome in Signori di Celje e fecero rinnovare il castello, che divenne la loro residenza. Al tempo di Herman II di Celje, che fu il più potente ed il più influente regnante della stirpe di Celje, le contee raggiungono l'apice della loro gloria, si inseriscono nel vertice politico europeo e si associano alle più importanti famiglie nobili di quel tempo. Nel 1436 Sigismondo di Lussemburgo nomina principi dello stato due rappresentanti

della stirpe dei Celje – Fiderik II ed Ulrik II. Vent'anni più tardi, alla morte dell'ultimo discendente della stirpe dei Celje, termina uno dei più importanti periodi della storia di Celje.

Nel 14. secolo i Conti di Celje fecero costruire su una altura naturale il così chiamato »bergfrid«. La torre fortificata, con delle mura dello spessore di quasi 3 metri, che serviva da rifugio dagli attaccanti. Al primo piano della torre alta 23 metri vi era una segreta, sopra la quale si trovavano degli ambienti, che servivano da magazzino per le armi ed altro equipaggiamento. Allo stato originale tutto il piano superiore della torre era percorso da un corridoio di protezione.





La torre ha preso il nome dal conte Friderik II, il primogenito di Herman II. Il padre, che non approvava il matrimonio con Veronika Deseniška, lo fece rinchiusere nella segreta della torre fortificata e condannò a morte la sua mancata sposa.

Un'importante rappresentante della dinastia dei Conti di Celje fu anche Barbara Celjska (Barbara Cilli), la figlia minore di Herman II. La sua mentalità liberale, la sua tolleranza religiosa ed innanzitutto il suo interesse per l'alchimia e per l'astrologia turbò gli spiriti di allora ancora molti anni dopo la sua morte. Fu incoronata regina d'Ungheria, della Germania e della Boemia. Elisabetta di Ausburgo, la nipote di Barbara Celjska, si maritò con Casimiro IV Jagiellon, re polacco. Ebbero 13 figli dei quali 10 sopravvissero.





...ed oggi

Dopo la gloria dei Conti di Celje l'aspetto esteriore e lo scopo del castello fu trasformato molte volte. Le pietre del castello furono usate anche per costruire gli edifici adiacenti. Oggi, dopo il rinnovo, il castello è divenuto un punto turistico di grande attrazione ed offre una magnifica veduta della città e dei suoi dintorni.



A disposizione dei turisti ci sono il moderno Centro turistico d'informazione e la caffetteria Veronika. Nel centro turistico d'informazione i visitatori possono scegliere tra i diversi depliant promozionali e tra il materiale informativo, che riguarda il castello, Celje ed i suoi dintorni oppure le attrattive e le rappresentazioni allestite a Celje. C'è anche una grande scelta di souvenir e di oggetti dell'artigianato locale, i souvenir ufficiali I FEEL SLOVENIA e molte pubblicazioni interessanti. Nel vecchio castello ogni ultimo sabato del mese vanno in scena le tradizionali rappresentazioni medievali »Dežela Celjska vabi« e nei mesi estivi vi si svolge il programma Živa zgodovina, che ai visitatori offre la possibilità di far parte attiva della storia e di tirar di spada con i cavalieri nell'autentico ambiente, tirare con l'arco e fare l'occhiolino alle principesse del castello oppure cimentarsi nelle officine medievali...



Stari grad Celje,
Cesta na grad 78,
3000 Celje,
T: (+386) 3 544 36 90,
tic.grad@celje.si,
www.grad-celje.com,
FB Stari grad Celje



RILASSAMENTO E RIPOSO



Ne avete abbastanza di andare a zonzo per la città e avete urgente bisogno di rilassarvi? Per molti cittadini di Celje lo sport è già da molto tempo il sinonimo della città. Vi consigliamo di fare un'escursione alla Celjska koča e cimentarvi nella prova di abilità nel Parco delle avventure oppure fare una corsa adrenalinica con il bob kart. Potete anche noleggiare un battello e fare una romantica vogata nel lago Šmartinsko jezero o riempirvi di adrenalina con lo »zorbing« (rotolare chiusi in una sfera). Per tutti quelli che non possono fare a meno di tifare – vi consigliamo una visita alla Dvorana Zlatorog per vedere una partita di pallamano, allo stadio Arena Petrol per assistere ad una partita di calcio oppure alla Ledena dvorana per vedere una partita di hockey. Il percorso del Cuore nel parco civico - corsa oppure passeggiata per tutti gli amanti della ricreazione.

Lungo il fiume Savinja

(01)



IL PARCO CIVICO CON LA STATUA DELLO ZATTERIERE ED IL LAPIDARIO (01)

Il parco è il passeggio civico preferito e durante la stagione estiva sede di rappresentazioni estive. Tra la Biblioteca centrale di Celje ed il ponte sulla Savinja si trova la statua dello zatteriere in memoria della via fluviale lungo la quale gli zatterieri (flosarji) trasportavano il legname lungo il fiume Savinja fino al fiume Sava e da lì verso il sud. Vicino alla Biblioteca civica di Celje ed il Museo regionale di Celje, si trova un ben conservato lapidario all'aperto nel quale sono esposti i reperti archeologici dell'antica Celeia romana ad esempio: resti di cripte e monumenti funebri, blocchi di marmo, pietre miliari romane ed un pozzo rinascimentale decorato con motivi mitologici.



(02)

IL BOSCO CIVICO (03)

Sopra 100 ettari di fitti boschi si estende una ben equipaggiata e gestita rete di 12 strade forestali per una lunghezza complessiva di 14 chilometri. L'area boschiva si trova nelle immediate vicinanze del nucleo cittadino ed è il passeggio civico preferito.

(03)



LA CHIESA DI SAN NICOLA

La chiesa, adagiata su un colle che sovrasta il parco civico, è dedicata a San Nicola, il protettore degli zatterieri. A quel tempo gli zatterieri, durante il loro lungo viaggio sul fiume Savinja, si fermavano in questo luogo per pregare in segno di buon auspicio per la loro sicurezza. Oggi la chiesa rappresenta un'amata destinazione da passeggio da dove si può ammirare la conca valliva di Celje.

LA CHIESA DI SANTA CECILIA (02)

Sulla cima del colle, che sovrasta il parco civico, è situata la Chiesa dei Cappuccini dedicata a Santa Cecilia alla quale vi guidano quasi 100 scalini in legno. La chiesa ed il convento furono costruiti nell'era del contro riformismo.



(04)

I dintorni adiacenti

IL CALVARIO

Sul colle di San Giuseppe si trova il famoso Calvario, composto da quattro delle cinque cappelle ed il gruppo Golgota sulla sommità del colle.

LA CHIESA DI SAN GIUSEPPE (04)

La chiesa fu eretta nel 1680 in segno di ringraziamento per aver debellato la peste, che aveva colpito la città. La chiesa ha una struttura semplice con due campanili ad ogni lato dell'ingresso. Sul portale vi è posta la statua di San Giuseppe, che si china verso Gesù Cristo.

Cartina geografica
a pag. 78



(05)

LA CHIESA DI SAN MASSIMILIANO ED IL MONUMENTO DI TRUBAR

La chiesa fu eretta attorno al 1300. Il suo nome deriva dal vescovo e santo di Celje, San Massimiliano, che fu decapitato in questo luogo. Sul prato, accanto alla chiesa, si erge il monumento a Primož Trubar, un prete protestante, fondatore della lingua slovena scritta ed autore del primo libro stampato in lingua slovena.

ALMA A PEČOVNIK (05)

A Pečovnik, alla periferia della città, si trova la casa nella quale Thea Alma M. Karlin, famosa viaggiatrice, scrittrice, poliglotta e teosofista visse con la sua amica. Nacque nel 1889 da famiglia borghese. Nel 1919 intraprese da sola un lungo viaggio attorno al mondo, che durò 8 anni. Durante la sua vita scrisse molti libri ed articoli e raccolse molto materiale etnico, che è parzialmente esposto al pubblico nell'ambito della mostra permanente del Museo regionale a Celje. Si spense nel 1950 a Pečovnik, dove è stata allestita la mostra della sua vita.

IL LAGO ŠMARTINSKO JEZERO





Il lago Šmartinsko jezero, nelle immediate vicinanze di Celje, rappresenta con la sua animata riva e con i suoi interessanti dintorni un'attraente zona da passeggio. Il lago si formò dopo che nel 1970 fu costruita la diga Loče, la cui altezza raggiunge i 18,5 metri e la sua lunghezza i 205 metri. La superficie del lago ammonta a 113 ha. Oltre alla sua funzione primaria di trattenimento delle acque alte con il passare degli anni il lago e la sua riva si sono trasformati in una zona ricreativa, sportiva e turistica la cui popolarità aumenta di anno in anno. Per la cura con cui è gestita, per la natura incontaminata che la circonda ed innanzitutto per via del curato e protetto sentiero, che vi conduce al lago e tutt'intorno ad esso, l'area adiacente al lago è ideale per correre, andare in bicicletta e per il trekking.

www.smartinsko-jezero.com



Sul lago potete ricrearvi attivamente e noleggiare una barca, un kayak o un pattino a pedali oppure salire sul battello Jezerska kraljica e fare una breve gita. Nelle vicinanze si trova pure un ben curato campo da golf e tra l'altro potete anche affittare degli ambienti per un picnic.



Lungo il lago

Dalla chiesa del Santo Spirito a Nova vas si snoda una curata pista ciclabile ed un ben protetto e marcato sentiero per pedoni, che vi porta fino al lago. Il sentiero è destinato sia ai pedoni sia ai ciclisti. Al suo inizio il sentiero è protetto da una staccionata ma poi attraversa i prati ed i campi coltivati. Sulla riva del lago il sentiero si divide e porta in due direzioni: se scegliete il sentiero di sinistra farete una passeggiata circolare, che passa vicino al battello Jezerska kraljica. Potete poi continuare la vostra passeggiata avviandovi attorno ad uno dei bracci del lago ed attraversando



il ponte di Pontoni, presso il capannone per barche Muzelj, ritornerete all'approdo della Jezerska kraljica. Se invece al bivio scegliete l'altra variante, il sentiero di destra vi porterà attraverso un boschetto. Potete ritornare al punto di partenza per lo stesso sentiero oppure avviandovi per la strada locale asfaltata. Lungo tutto il percorso sono disposte panche di legno, destinate al riposo ed al rilassamento. Sui tabelloni informativi, disposti sulle rive del lago, potete leggere tutto quello che vi interessa del lago e della vita sulle sue rive.

CELJSKA KOČA CON IL PARCO DELLE AVVENTURE



HOTEL
CELJSKA KOČA***
Pečovnik 31, 3000 Celje,
Slovenija
T: +386 59 070 400,
+386 41 718 274,
E: info@celjska-koca.si,
www.celjska-koca.si



www.celjska-koca.si



Celjska koča è un'attraente meta per i ciclisti e per gli escursionisti soprattutto perchè fino ad essa portano ben curate e marcate piste ciclabili e sentieri. Tutti quelli che preferiscono il divertimento adrenalinico possono scegliere Pustolovski park (il Parco delle avventure) con i poligoni per tutte le fasce d'età e la pista per slitte estiva Bobkart, che offre un percorso veloce o agevole della lunghezza di 800m. Per gli amanti dei piaceri invernali c'è invece a disposizione un campo da sci, sul quale è installato il sistema per l'innevvamento artificiale e l'impianto d'illuminazione per praticare lo sci notturno. Dopo le fatiche dello sport e della ricreazione potete rilassarvi e viziarvi nel wellness center dove sono a disposizione una sauna finlandese.



CICLISMO ED ESCURSIONISMO

Il ciclismo e l'escursionismo rappresentano per i cittadini di Celje la prediletta forma di ricreazione e per questa ragione sono a disposizione numerose ben curate e marcate piste ciclabili e sentieri per gli escursionisti. Troverete la cartina con le piste ed i sentieri marcati al TIC (Centro d'Informazione Turistica).



1. »FACKINA POT« - IL PERCORSO DI FACKA, la mascotte della scuola

La pista ciclabile inizia nel sobborgo della città a Dečkovo naselje presso la IV. scuola elementare.

Il percorso: IV. scuola elementare – Medlog – il maniero Prešnik – Šmartno v Rožni dolini – Šmartinsko jezero – Dobrova – Nova vas – IV. scuola elementare.

Curiosità ed attrattive: Joštov mlin, il maniero Prečnik, Šmartno v Rožni dolini, Šmartinsko jezero, la colonna votiva della peste in stile tardo barocco a Dobrova, la chiesa dello Spirito Santo.

DISTANZA: 18.5 km

2. PERCORSO DEL CASTELLO

Il percorso: Celje – Skalna klet – Grajski hrib – Zagrad – Celje.

DISTANZA: 9.2 km

3. PISTA CICLABILE DI ALMA M.KARLIN

Il percorso: Celje – Skalna klet – Pečovnik – Celjska koča – Svetina – Šentjanž nad Štorami – Teharje – Celje

Curiosità ed attrattive: mostra permanente di Alma M. Karlin Poti nel Museo Regionale di Celje, le rovine della casa di nascita di Alma M. Karlin (a Celje), l'ultima dimora di Alma a Pečovnik con la mostra stabile »Il viaggio solitario di Alma M. Karlin«, Celjska koča, Svetina con la tomba di Alma Karlin, l'esposizione dei carbonai a Šentjanž nad Štorami.

DISTANZA: 25.3 km

4. PISTA CICLABILE CELJE 1

Il percorso: Celje (Nova vas) – Dobrova – Šmartinsko jezero – Slatina v Rožni dolini – Lopata – Celje (Ostrožno) – Celje (Lava)

Curiosità ed attrattive: chiesa dello Spirito Santo, la colonna votiva della peste in stile tardo barocco (Dobrova), il maniero Prešnik (Šmartno v Rožni dolini)

DISTANZA: 12.6 km

5. PISTA CICLABILE CELJSKA KOČA

Il percorso: Celje – Zagrad – Vipota – Celjska koča – Celje
Attrattive: Celjska koča con il Parco delle avventure.

DISTANZA: 8.5 km

6. PISTA CICLABILE ROMANA

Il percorso: Celje (Museo regionale) – Il Parco civico – Breg – Miklavžev hrib – Lisce – Košnica – Polule – Breg – Celje
Curiosità ed attrattive: Museo regionale, il lapidario, il Parco civico, la chiesa di Santa Cecilia – il tempio di Ercole, la chiesa di San Nicola.

DISTANZA: 5,2 km



7. PISTA CICLABILE ŠMARTINSKA POT

Il percorso: Celje (Nova vas) – Slatina v Rožni dolini – Loče – Brezova – Vojnik – Lešje – Runtole – Prekorje – Dobrova – Celje (Nova vas)

Curiosità ed attrattive: Šmartinsko jezero, il maniero Prečnik (Šmartno v Rožni dolini), la colonna votiva della peste in stile tardo barocco (Dobrova), la chiesa dello Spirito Santo (Nova vas)

DISTANZA: 13 km



ESCURSIONISMO

1. CELJSKA KOČA - SENTIERO DIDATTICO PER RACCOGLITORI DI FUNGHI

Il punto d'incontro si trova presso l'hotel dove riceverete delle informazioni più dettagliate

DISTANZA: 1.9 km

2. CELJSKA KOČA SENTIERO DIDATTICO FORESTALE

Il punto d'incontro si trova presso l'hotel Celjska koča dove riceverete delle informazioni più dettagliate sul sentiero.

DISTANZA: 1.9 km

3. SENTIERI DIDATTICI NEL BOSCO CIVICO

I punti d'incontro si trovano nelle immediate vicinanze del centro della città nel Parco civico, presso la sorgente Mežkov studenec, alla fine del ponte sul fiume Savinja (Čopova ulica), da Petriček, presso il tempio di Eracle e nelle vicinanze della trattoria Belaj a Polule

DISTANZA: 12 sentieri
per una lunghezza totale di 14 km

4. SENTIERO CELJSKA KOČA

Percorso: Celje (Polule) – Pečovnik – Celjska koča

DISTANZA: 8 km

5. SENTIERO PER ESCURSIONISTI ŠMARTINSKO JEZERO

Percorso: Celje (Nova vas) – Dobrova – Šmartinsko jezero

DISTANZA: 9,9 km



CIBI E BEVANDE

La lunga esperienza culinaria unita all'ambiente urbano si manifesta nell'offerta alberghiera di altissimo livello – i ristoranti degli hotel, le spaghetterie, le pizzerie, le piccole trattorie, che offrono specialità casalinghe, ed altre numerose opportunità per un pasto veloce, non vi lasceranno certamente con la fame. Avviatevi al mercato cittadino, contemplate le delizie casalinghe della provincia e ciarlate con le venditrici delle bancarelle. Forse vi faranno degustare un pezzetto dei loro prodotti.

Alla sera vi farà certamente piacere bere un bicchiere di buon vino – sia nello stilizzato ristorante dell'hotel, seduti al tavolino in uno dei giardini estivi nel centro della città o nella piacevole atmosfera di una tra le numerose e simpatiche piccole osterie.



RISTORANTI NEL VECCHIO NUCLEO CITTADINO

Cucina slovena casalinga

GOSTILNA JEŽ, Linhartova 6,
[sl-si.facebook.com/gostilna.jezcelje](https://www.facebook.com/gostilna.jezcelje)

GOSTILNA MATJAŽ, Gosposka
ulica 16, [www.gostilnaslovenija.si/
menus/gostilna-matjaz-2](http://www.gostilnaslovenija.si/menus/gostilna-matjaz-2)

Cucina italiana

ŠPAGETERIJA & PIZZERIA KOPER,
Gubčeva 3, www.pizzeria-koper.si

Cucina di tutto il mondo

GOSTILNA STARI PISKER,
Savinova 9, www.stari-pisker.com

GOSTILNICA CELJSKI HRAM,
Linhartova 5

GOSTIŠČE HOCHKRAUT,
okrepčevalnica Peron, Krekov trg 1,
www.hochkraut.com

HOTEL EVROPA, Krekov trg 4,
www.hotel-evropa.si

KONOB DALMACIJA,
Linhartova 8

LOVING HUT CELJE, Linhartova 7,
<http://celje.lovinghut.si/>

Pasti veloci e spuntini

LA STAZIONE DEGLI AUTOBUS
– altro fornitori di fast food

KEBAPCI AGA, Ljubljanska cesta 6,
www.agakebapci.com/index_si.htm

MCDONALD'S, Gubčeva 2,
www.mcdonalds.si

Pasticcerie e caffetterie

HIŠA PRIBOLJŠKOV KUBA KAFE,
Prešernova 16, [www.facebook.com/
pages/Kuba-Kafe/599503810063112](https://www.facebook.com/pages/Kuba-Kafe/599503810063112)

KAVARNA EVROPA, Krekov trg 4,
www.hotel-evropa.si

KAVARNA OAZA, Glavni trg 13,
www.kavarnaoaza.si

KAVARNA PRI NEJCU,
Trg Celjskih knezov 8,
[sl-si.facebook.com/SladoledpriNejcu](https://www.facebook.com/SladoledpriNejcu)

KAVARNA ROLCA, Gubčeva ulica 1

MCC KAVARNA (Celjski mladinski
center), Mariborska cesta 2,
www.mc-celje.si

**KAVARNA IN SLAŠČIČARNA
LEONARDO**, Gosposka 28,
[www.leonardo.si/dejavnosti/kavar-
na_leonardo](http://www.leonardo.si/dejavnosti/kavarna_leonardo)

**KAVARNA IN SLAŠČIČARNA PRI
MIŠKU KNJIŽKU**, Muzejski trg 1 a
SLAŠČIČARNA ZVEZDA,
Prešernova 11





RISTORANTI ALLA PERIFERIA DELLA CITTÀ

Oltre ai grandi centri di vendita fuori città si trovano anche numerosi ristoranti per tutti i gusti

Club, bar e pubs

BRANIBOR CLUB, Stanetova 29,
www.branibor.com

CELE CLUB, Aškerčeva 14

HIŠA PIVA CELJE, Gubčeva 8,
<http://cebs.si/>

**HIŠA PRIBOLJŠKOV CUBA LIBRE
BAR**, Gubčeva 6, <https://sl-si.facebook.com/BarKubaLibre>

JAZZ PUB, Ljubljanska cesta 7

KINO METROPOL, Stanetova 15,
www.kinometropol.org

MALI PLAC, Linhartova 10

MANSION, Trg celjskih knezov 10,
www.mansion.si

MAVERICK PUB, Ljubljanska 7

PIERCING & TATTOO & CAFE,
Levstikova 1 e

POPULUS, Ljubljanska cesta 5 a

PRI LAŽNIVI PRIČI, Prešernova 20,
<https://www.facebook.com/pages/Pri-La%C5%BEnivi-Pri%C4%8Di/230845993747095?ref=stream>

ŠPITAL ZA PRJATLE, Slomškov trg
5, <https://sl-si.facebook.com/spital-zaprjatle>

TAMKOUČIRI, Gosposka 1 a,
<https://sl-si.facebook.com/tamkouciri>

VRTNICA, Malgajeva 2 a,
www.vrtnica-bar.si



Cucina italiana

PICERIJA OLIVA, Dečkova 41,
www.oliva.si/sl/

PICERIJA PICIKATO, Teharje 21,
www.picikato.com/

**PIVOVARNA, PIVNICA, PIZZERIA
DIAVOLO**, Mariborska cesta 118,
www.diavalo.si

Cucina balcanica

GOSTILNA AMERIKA, Mariborska
cesta 79, www.gostilna-amerika.com

TAVERNA CARRARO,
Opekarniška cesta 15 a,
<http://taverna.carraro.si/>

Cucina di tutto il mondo

GOSTILNA MLAKAR, Teharska 26

GOSTILNA ŠPENGL, Ljubljanska
cesta 39, www.spengl.si/sl/

**KITAJSKA RESTAVRACIJA
DVA ZMAJA**, Kersnikova ulica 31,
<http://dvazmaja.si/>

**KITAJSKA RESTAVRACIJA
KITAJSKI DVOR**, Teharska cesta 35

Cucina slovena casalinga

GOSTILNA FRANCL, Zagrad 77

GOSTILNA MEDVED,
Ulica Cirila Debeljaka 7 a,
www.gostilna-medved.com/

GOSTILNA PRI KMETEC,
Zagrad 140 a, www.tlacan.si
(Vicino al Castello vecchio)

Pasticcerie e caffetterie

KAVARNA VERONIKA, Cesta na
grad 78 (na Starem gradu) <https://www.facebook.com/KavarnaVeronika?rf=1379631968974296>

SHOPPING E DIVERTIMENTO

Fare shopping, ossia fare degli acquisti, significa oggi uno stile di vita. I negozi e le boutique di noti creatori di Celje nel centro della città attraggono l'attenzione con le loro attraenti vetrine, i negozi di souvenir, le gallerie d'arte e la loro molteplice offerta nel Quartiere artistico, che si estende dai souvenir tradizionali sloveni fino ai regali pratici, che seguono i trend moderni. È d'obbligo fare una visita ai grandi centri di vendita, che a Celje, oltre alla possibilità di spendere offrono anche divertimenti – sale cinematografiche, sale giochi per bambini, ristoranti, animazioni tematiche ed altro. Fare shopping a Celje è certamente molto piacevole e divertente.



CENTRI DI VENDITA

CITYCENTER CELJE è il più grande centro di vendita della città. Ai suoi visitatori offre una vasta scelta sia nei negozi sia nei suoi esercizi alberghieri e per i bambini è a disposizione il parco per bambini »La giungla« (Džungla).

CITYCENTER CELJE,
Mariborska 100, 3000 Celje,
T: (+386) 3 425 12 50,
www.city-center.si

PLANET TUŠ CELJE oltre ai suoi numerosi negozi mette a disposizione dei visitatori anche otto sale di proiezione ed il bowling. L'offerta alberghiera è completata da ristoranti, pasticcerie e bar e per i più piccoli è allestito un angolino per i giochi.

PLANET TUŠ,
Mariborska 128, 3000 Celje,
T: (+386) 59 73 37 10,
www.planet-tus.si

CENTER SUPERNOVA si trova nelle immediate vicinanze di altri centri di vendita (Citycenter e Planet Tuš).

Center Supernova, Bežigrajska
cesta 16, SI 3000 CELJE

MERCATOR CENTER CELJE

Si trova nei pressi dei più importanti impianti sportivi a Celje ed ai suoi visitatori offre una svariata offerta alberghiera e commerciale.

MERCATOR CENTER CELJE,
Opekarniška cesta 9, 3000 Celje,
T: (+386) 3 426 80 00,

CELEIAPARK si trova nel vero centro della città ed oltre alla variegata offerta mette a disposizione il proprio garage.

Celeiapark, Aškerčeva 14,
3000 Celje

DIVERTIMENTI

MESTNI KINO METROPOL,
Stanetova 15, Celje,
tel.: 031 324 400,
info@kinometropol.org,
www.kinometropol.org

Il teatro civico Metropol offre un vasto programma di film artistici e di successo degli ultimi mesi ed appresso si trova anche il caffè del Teatro civico.

PLANET TUŠ CELJE,
Mariborska 128, Celje,
tel.: 059 733 700,
www.planet-tus.com

I cinematografi Planet Tuš a Celje comprendono 8 sale di proiezione per un totale di 1.759 posti a sedere.

Le sale, dall'eccellente acustica, offrono in visione i più recenti successi cinematografici.

PLANET TUŠ CELJE BOWLING

A disposizione dei giocatori ci sono 14 piste da bowling modernamente attrezzate e feste notturne con musica.

**SALONE DA GIOCO
CASINO FARAON**,
Ljubljanska 39, 03 426 02 24,
03 02 22, casino.faraon@siol.net,
www.casino-faraon.com

Ai margini del parco si trova un ben gestito salone da gioco con 114 macchine da gioco e due roulette elettroniche.

CLUB CASA, Dečkova cesta 1,
<https://www.facebook.com/pages/Club-Casa/218730054974187>

DISCO PLANET TUŠ,
Bowling & biliardo, cinema,
Mariborska cesta 128,
http://celje.planet-tus.si/si/dogodki/disco_planet

FIERE CAMPIONARIE

Celje è la città ideale per organizzare vari incontri di lavoro, congressi nazionali ed internazionali, simposii scientifici ed incontri culturali e d'affari. Le sale per le conferenze, modernamente rinnovate e con varie capacità d'accoglienza, sono in grado di soddisfare le necessità dei partecipanti anche più esigenti. Le sale per le conferenze della Casa del Popolo e della Casa della Città di Celje sono state rinnovate nello stesso stile originale mentre le sale per le conferenze della Fiera campionaria di Celje e di Tecnopolis sono moderne e fornite di tutti i requisiti.



marzo:

*fiere FLORA,
POROKA, ALTERMED
e le giornate degli apicul-
tori Api-Slovenia*

maggio:

*fiere ENERGETIKA,
TEROTECH -
MANUTENZIONE*

3.

4.

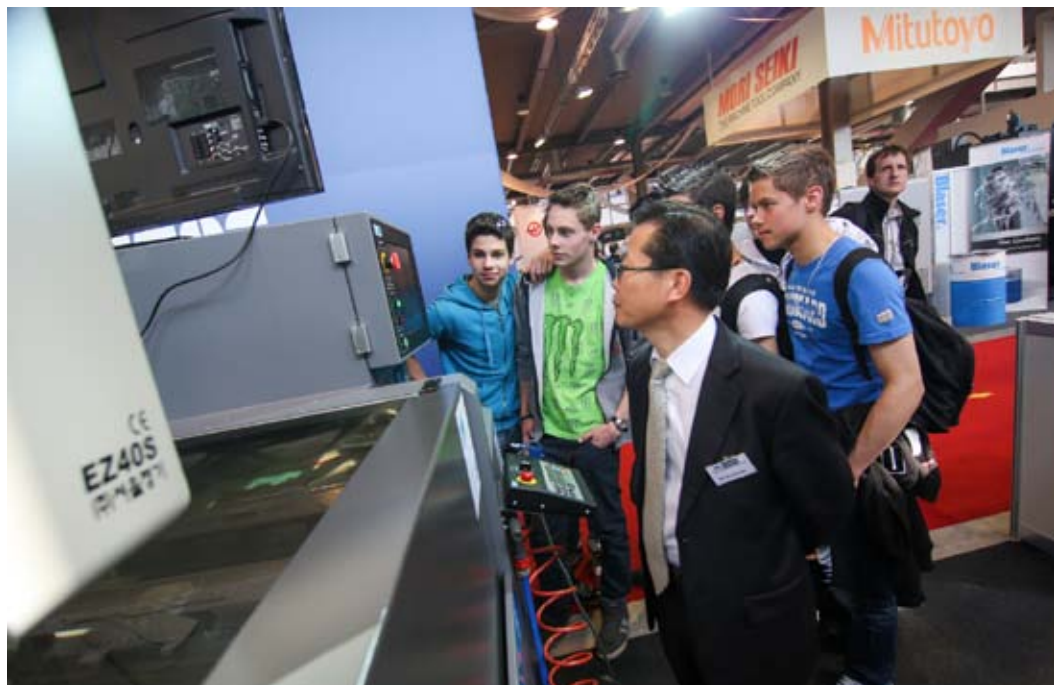
5.

6.

aprile:

*fiere FORMA TOOL,
PLAGKEM, GRAF&PACK,
SALDATURA e FONDERIA*

*Fiere AUTO E MANUTENZIONE,
MOTO BOOM, LOGOTRANS,
VEICOLI INDUSTRIALI*



MOS

settembre:

*MOS – Fiera internazionale
dell'artigianato e della
imprenditoria*

9.

10.

11.

12.



dicembre:

*fiere
sLOVErotika*

RAPPRESENTAZIONI

Celje è una città attenta alle famiglie – quasi ogni angolino della città, sia un negozio, sia un piccolo locale alberghiero oppure un parco è provvisto di strumenti da gioco, libri e giocattoli che rallegrano i bambini. A Celje l'atmosfera è particolarmente vivace quando si svolgono numerose rappresentazioni, che durano tutto l'anno e sono molto seguite sia dai bambini che dagli adulti.



RAPPRESENTAZIONI TRADIZIONALI

CARNEVALE CON IL CORTEO

Eventi animati ed allegri per le vie della città ed elezione della migliore maschera di carnevale.



aprile FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CORI GIOVANILI

Una rappresentazione biennale, che ha le sue radici nel lontano 1946 ed alla quale partecipano i cori di tutto il mondo.

giugno ed ottobre: LA PROVINCIA IN CITTÀ

Le delizie culinarie casalinghe presentate sulle bancarelle nel centro della città.

giugno – agosto L'ESTATE A CELJE

Un ricco programma di eventi, performance, concerti, rappresentazioni teatrali su diverse scene nella città e nel Vecchio castello di Celje.



31 dicembre

FESTA DI SAN SILVESTRO

Festeggiamenti di San Silvestro all'aperto con concerto.

l'ultimo venerdì e sabato in agosto DEŽELA CELJSKA VI INVITA

Due giornate di rappresentazioni medievali nel Vecchio castello e nel centro della città.

PROVINCIA IN CITTÀ

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.

febbraio e marzo LE GIORNATE DELLA COMEDIA

Il Festival di Celje al quale ogni anno partecipano famosi autori di teatro



ogni fine settimana da aprile ad ottobre LA STORIA VIVA NEL VECCHIO CASTELLO DI CELJE

Accampamento medievale, cavalieri, tiro con l'arco, spadaccini.



dicembre:

CELJE FIABESCA

Ambiente fiabesco (con le fate e gli eroi delle fiabe) la Fiera di Natale e di capodanno, concerti gratis all'aperto, accensione festosa delle luci all'arrivo di San Niccolò con i doni per i bambini nel Regno delle favole.



ALLOGGI ED ALBERGHI

Nel centro della città e nei suoi dintorni si trovano 5 hotel quattro stelle o tre stelle, due ostelli, un campeggio ed una locanda con pernottamento.

Tutti sono modernamente arredati e con i loro servizi offrono agli ospiti un confortevole soggiorno nella città.



GLI HOTEL:

HOTEL EVROPA****



Krekov trg 4, 3000 Celje, Slovenija
T: +386 3 426 90 00,
E: info@hotel-evropa.si,
www.hotel-evropa.si

Hotel di lusso nello stretto centro della città nelle immediate vicinanze della stazione ferroviaria. A disposizione degli ospiti c'è pure una sauna, il collegamento internet Wi Fi ed un parcheggio.

HOTEL CELEIA***



Mariborska 3, 3000 Celje, Slovenija
T: +386 (0)3 426 97 00,
E: info@hotel-celeia.si,
www.hotel-celeia.si

Il rinnovato hotel Celeja è arricchito da un nuovo splendente aspetto, con un'offerta superlativa e con svariati servizi a prezzi modici. È situato nelle immediate vicinanze della stazione ferroviaria e degli autobus ed offre tutti gli agi di un hotel urbano.

HOTEL FARAON***



Ljubljanska 39, 3000 Celje, Slovenia
T: +386 3 428 71 00,
E: hotel.faraon@siol.net,
www.hotel-faraon.si

Si trova alla periferia della città, lungo il fiume Savinja, ed è fornito di una piscina estiva esterna. A disposizione degli ospiti anche internet Wi Fi ed un casinò.

HOTEL:

HOTEL GRANDE*** superior



Bežigrajska 7, 3000 Celje, Slovenia
T: +386 3 425 51 00, E: hotelgrande.celje@siol.com,
www.hotelgrande.si

Situato nelle immediate vicinanze dei centri di vendita e della Fiera. A disposizione gratis internet Wi Fi e noleggio biciclette, aria condizionata.

HOTEL CELJSKA KOČA***



Pečovnik 31, 3000 Celje, Slovenia
T: +386 59 070 400,
+386 41 718 274,
E: info@celjska-koca.si,
www.celjska-koca.si

Si trova nel bel mezzo della natura a circa 8 km da Celje. A disposizione degli ospiti sauna, jacuzzi, fitness, massaggi, bob kart, Parco delle avventure e piste da sci (d'inverno).

OSTELLI:

MCC HOSTEL – la casa delle leggende



Mariborska 2, 3000 Celje, Slovenia
T: +386 3 490 87 40,
+386 40 756 009,
E: mcc.hostel@mc-celje.si,
www.hostel-celje.si

Situato nel centro della città presso la stazione ferroviaria e degli autobus. Sono disponibili camere tematiche ad un letto, a due letti od a più letti, la cucina, la lavanderia, accesso ad internet, il parco per i picnic e per i giochi sportivi, noleggio gratis di biciclette.

GEORGES HOSTEL



Aškerčeva 3, 3000 Celje, Slovenia
T: +386 (0)41 329 179,
E: violeta.stojis@sz-atrj.si,
www.hostelworld.com/hosteldetails.php/Georges-Hostel/Celje/80146

Si trova nel centro della città presso la stazione ferroviaria e degli autobus. A disposizione camere a tre o più letti, soggiorno, cucina, lavanderia, internet Wi Fi.

PERNOTTAMENTO:

GOSTIŠČE HOCHKRAUT**



Tremerje 2, 3000 Celje, Slovenia
T: +386 3 427 91 00,
+386 3 427 91 04
E: gostisce@hochkraut.com,
www.hochkraut.com

Si trova a circa 3 km da Celje direttamente sulla strada che porta da Celje a Laško. Oltre agli alloggi sono a disposizione pure vasche per massaggi, saune, internet ed un parcheggio.

AUTO CAMPING:

AVTOKAMP CELJE



Zadobrova 37a, 3211 Škofja vas
T: +386 41 726 516,
E: branko@verdev.si,
www.camping-celje.com
GPS koordinate: 46° 15' 46,12" / 15° 17' 54,61"

Situato alla periferia della città. Il campo dispone di circa 30 piazzole ed è fornito di tutte le infrastrutture necessarie. Offre anche la possibilità di campeggiare con il camper e la roulotte.

INFORMAZIONI UTILI



TRASPORTO URBANO:

Celje dispone di linee di autobus urbani con i quali effettua i collegamenti con gli abitati all'esterno del centro cittadino. A disposizione degli utenti ci sono anche numerosi taxi, che si trovano presso la stazione ferroviaria oppure in altri parcheggi predisposti in varie aree della città.



PARCHEGGI

Il centro della città è destinato ai pedoni e perciò è chiuso al traffico. I parcheggi a pagamento sono marcati e si trovano nella zona blu del nucleo cittadino. I posti parcheggio sono destinati a soste di breve durata dalle ore 6 alle 16 nei giorni lavorativi e dalle ore 6 alle 10 durante il sabato.



GARAGE COPERTI

A Celje ci sono due garage coperti:

Parkirna hiša Glazija

Ljubljanska 20, 3000 Celje
tel.: +386 3 490 15 50

Il garage coperto si trova in prossimità dell'Ospedale maggiore di Celje ed è aperto 24 ore al giorno. Oltre ai posteggi coperti per le automobili dispone anche di due piazzole di rifornimento per i camper.

Parkirna hiša Celeiapark

Aškerčeva 14, 3000 Celje
tel.: +386 3 490 15 50

Il garage si trova nelle immediate vicinanze della stazione ferroviaria e degli autobus nello stretto centro urbano e funziona da lunedì fino al sabato dalle ore 6 alle 22.

Importanti numeri telefonici:

Centro sanitario di Celje: +386 (0)3 543 40 00

Ospedale maggiore di Celje: +386 (0)3 423 30 00

Centro di informazione: 112

Polizia municipale di Celje: 113

AMZS: 1987

TIC – Centro turistico d'informazione,

Krekov trg 3, 3000 Celje

+386 3 42 87 936, +386 3 49 25 081

tic@celje.si

www.celeia.info

www.dezela-celjska.si

www.smartinsko-jezero.com

www.grad-celje.com

Distanze tra le città

Celje – Lubiana: 71 km

Celje – Trieste: 200 km

Celje – Venezia: 350 km

Celje – Milano: 620 km

Celje – Zagabria: 115 km

Celje – Belgrado: 500 km

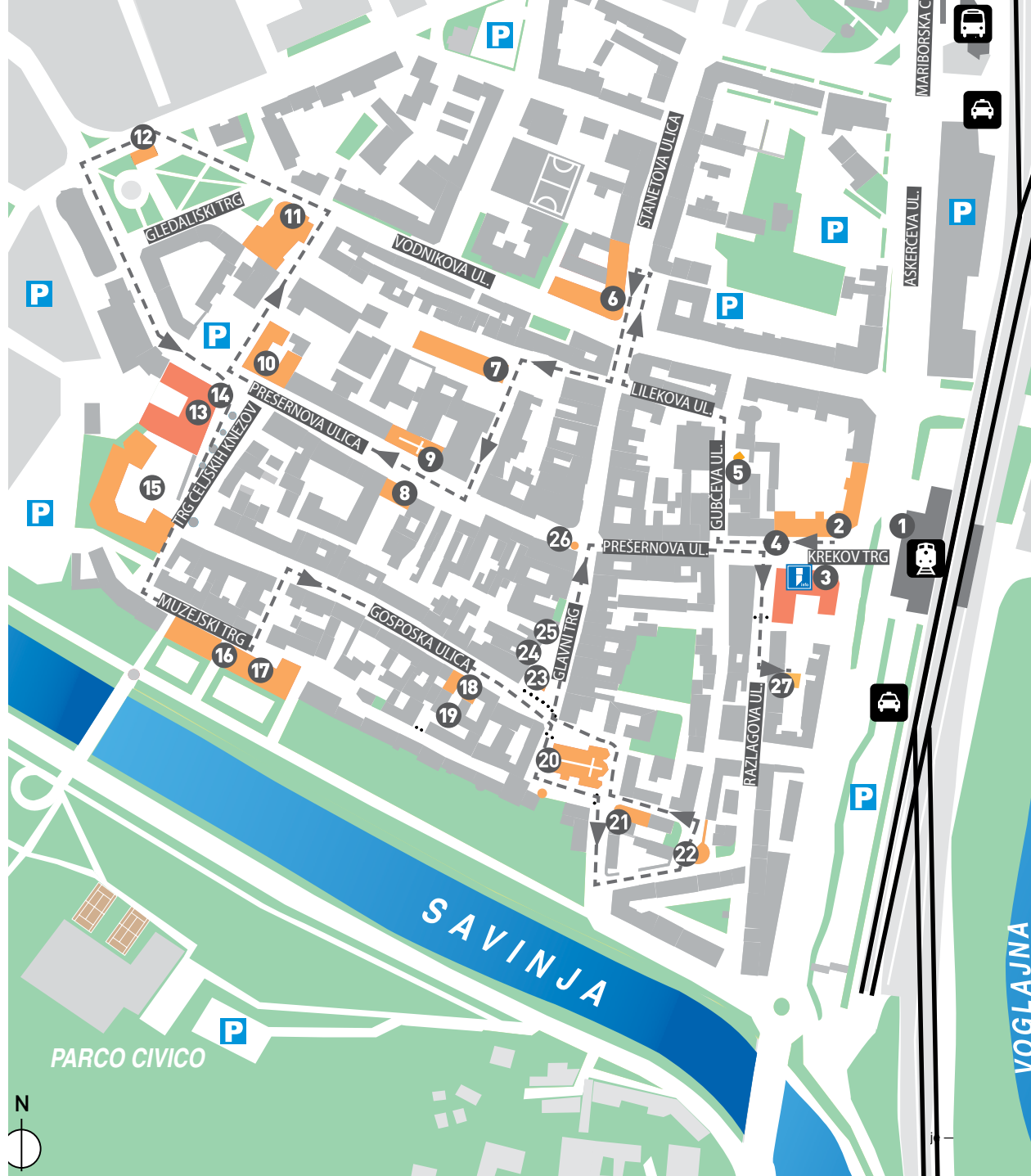
Celje – Budapest: 350 km

Celje – Vienna: 260 km

Celje – Graz: 110 km

UNA PASSEGGIATA PER IL CENTRO DELLA CITTÀ

- 1 La Stazione ferroviaria
- 2 La Cassa di risparmio cittadina
- 3 La Casa della città di Celje / TIC
- 4 La Statua di Alma M. Karlin
- 5 L'Antica fonte battesimale cristiana
- 6 La Banca di credito popolare
- 7 Il Mercato cittadino
- 8 Il Museo della storia recente di Celje (Magistrato civico)
- 9 La Chiesa dell'Assunzione di Maria
- 10 Il palazzo Prothasi
- 11 Il Teatro popolare sloveno con la torre fortificata
- 12 Il monumento alla guerra ed alla pace
- 13 La Casa del popolo
- 14 La statua di Josip Pelikan
- 15 Il palazzo dei principi
- 16 La Biblioteca centrale di Celje
- 17 La Vecchia contea
- 18 Kvartirna hiša con la statua di Alfred Nobel
- 19 Il Quartiere artistico
- 20 La chiesa di San Daniele
- 21 L'ospedaletto cittadino (špital) con la cappella di Santa Elisabetta
- 22 La Torre dell'acqua
- 23 La colonna votiva con Maria
- 24 La casa di Hohenwarter
- 25 Reperti archeologici nella piazza principale
- 26 Il pozzo dell'acqua
- 27 Il fotoatelier e la galleria Pelikan





La brochure è stata pubblicata: dall'Istituto per le rappresentazioni culturali e per il turismo Celeia Celje

Redatto da: mag. Milena Čeko Pungartnik

Design: Studio Kindin

Traduzioni: EUROLingua.translations

Stampa: agenzia /tipografia Grafex

Anno: 2014

Letture del testo e correzioni stilistiche: M.P.

Archivio delle fotografie:

arhiv AQ galerija, arhiv Avtokamp Celje, arhiv Celeia hotel, arhiv Celjski sejem d.d., arhiv Celjska koča - Katja Tomažič, arhiv Dom sv. Jožef Celje, arhiv Galerija Niko Ignjatič, arhiv Galerija Volk, arhiv Georges hostel, arhiv Gostišča Hochkraut, arhiv Mestna občina Celje, arhiv MCC hostel, arhiv Muzej novejšje zgodovine Celje, arhiv Osrednja knjižnica Celje, arhiv Pokrajinski muzej Celje, arhiv Turistično društvo Celje, arhiv Zavoda Celeia Celje, Bojan Plevčak, Branko Blaž Lesjak, Dragan Arrigler, Gregor Katič, G&S Promotion, Matjaž Jambrisko, Sherpa

Non siamo responsabili delle alterazioni di eventuali dati.

ZAVOD CELEIA CELJE



MESTNA OBČINA CELJE





CENTRO DI INFORMAZIONI TURISTICHE CELJE

Krekov trg 3, 3000 Celje

T: +386 3 428 79 36, +386 3 49 25 081

E: tic@celje.si

www.celja.info, www.celje.si

CENTRO DI INFORMAZIONI TURISTICHE IL VECCHIO CASTELLO CELJE

Cesta na grad 78, 3000 Celje

T: +386 3 544 36 90

E: tic.grad@celje.si

www.grad-celje.si

